Mercury Medical
Superior Solutions
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

(en)

PEEP Valve

Single-Patient-Use

Disposable Positive End Expiratory Pressure (PEEP) Valve

INDICATIONS FOR USE:

The Mercury Medical PEEP Valve is a single patient use device that is attached to manual resuscitators and portable ventilators and is used to provide positive-end expiratory pressure. The device is adjustable from 0-20 cm H_2O pressure.

DIRECTIONS FOR USE:

1. Remove product from package.
2. Attach the Mercury Medical PEEP Valve to PEEP valve port. Connect test lung to patient port.
3. Adjust PEEP pressure (verify with manometer).
4. Dispose of according to facility protocol.

WARNINGS:

1. The Mercury Medical PEEP Valve should be used only by experienced persons who are aware that PEEP may have an adverse effect on the patient's circulation.
2. When using a Mercury Medical PEEP Valve, the patient's condition should be monitored and PEEP verified with a manometer.
3. Ensure the PEEP Flow direction is constant with the expiratory flow.
4. Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

CAUTIONS:

1. Single use only. Do not sterilize or re-use to reduce the risk of possible transmission of infection. Discard after use.
2. Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
3. Reuse of this device may pose a risk of cross-contamination and the device may not perform as intended.

Specifications:

Range:	0-20 cm H_2O
Port Size:	30 mm Female Fitting (per ISO 5356-1)
Weight:	34 grams nominal
MR Conditional:	Static magnetic field of 3.0 Tesla or less Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less

EC REP EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherlands

Medical Device · MR Conditional · Single Patient - multiple use · Not Made with Natural Rubber Latex · Non Sterile · Rx By Prescription Only · Phthalate Free

(da)

PEEP-ventil

Til brug til en enkel patient

Engangs-positivt slutekspiratorisk tryk (PEEP)-ventil

INDIKATIONER FOR BRUG:

Mercury Medical PEEP-ventilen er en enhed til brug til en enkel patient, der er fastgjort til manuelle genoplivningsapparater og bærbare ventilatorer, og bruges til at give udåndingstryk med positiv ende. Enheden kan justeres fra 0-20 cm H_2O-tryk.

ANVENDELSESINSTRUKTIONER:

1. Fjern produktet fra pakken.
2. Fastgør Mercury Medical PEEP-ventilen til PEEP-ventilporten. Tilslut testlungen til patientporten.
3. Justér PEEP-tryk (kontrollér med manometer).
4. Bortskaffes i henhold til facilitetens protokol.

ADVARSLER:

1. Mercury Medical PEEP-ventilen bør kun bruges af erfarne personer, der er klar over, at PEEP kan have en negativ indvirkning på patientens cirkulation.
2. Når du bruger en Mercury Medical PEEP-ventil, skal patientens tilstand overvåges og PEEP verificeres med et manometer.
3. Sørg for, at PEEP-strømningsretningen er konstant med udåndingsstrømmen.
4. Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted i forbindelse med enheden, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

FORSIGTIG:

1. Kun til engangsbrug. Må ikke steriliseres eller genbruges, for at reducere risikoen for mulig smitteoverførsel. Kasseres efter anvendelse.
2. I henhold til amerikansk lov må dette produkt kun sælges af, eller på anvisning fra, en læge.
3. Genbrug af denne enhed kan udgøre en risiko for krydskontaminering, og enheden præsterer måske heller ikke efter hensigten.

SPECIFIKATIONER:

Område:	0-20 cm H_2O
Portstørrelse:	30 mm hun-fitting (iht. ISO 5356-1)
Vægt:	34 gram nominel
MR-betinget :	Statisk magnetfelt på 3,0 Tesla eller mindre Rumgradient på 3000 gauss/cm eller mindre

EC REP EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherlands

Medicinsk udstyr · MR-betinget · Enkel patient – flergangs brug · Ikke fremstillet med naturlig gummilatex · Ikke steril · Rx Kun efter ordineret recept fra læge · Ftalatfri

(nl)

PEEP-klep

Voor gebruik bij één patiënt

Disposable Positive End Expiratory Pressure (PEEP)-klep

GEBRUIKSINDICATIES:

De Mercury Medical PEEP-klep is een hulpmiddel voor gebruik bij één patiënt dat wordt bevestigd aan handbediende reanimatieapparaten en draagbare beademingstoestellen en dat gebruikt wordt om positieve eindexpiratoire druk te verzorgen. Het hulpmiddel kan worden versteld van 0-20 cm H_2O druk.

GEBRUIKSAANWIJZING:

1. Haal het product uit de verpakking.
2. Bevestig de Mercury Medical PEEP-klep aan de PEEP-kleppoort. Sluit een testlong aan op de patiënten poort.
3. Stel de PEEP-druk af (controleren met manometer).
4. Gooi het product weg volgens het protocol van de installatie.

WAARSCHUWINGEN:

1. De Mercury Medical PEEP-klep mag alleen worden gebruikt door ervaren personeel dat zich er van bewust is dat PEEP een nadelig effect op de circulatie van de patiënt kan hebben.
2. Bij het gebruik van een Mercury Medical PEEP-klep dient de toestand van de patiënt te worden bewaakt en PEEP gecontroleerd te worden met een manometer.
3. Zorg ervoor dat de PEEP-stroomrichting constant is met de expiratoire stroom.
4. Elk ernstig incident dat zich in verband met het hulpmiddel heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

VOORZORGSMAATREGELEN:

1. Uitsluitend voor eenmalig gebruik. Niet steriliseren of opnieuw gebruiken om het risico op mogelijke transmissie of infectie te verlagen. Weggooien na gebruik.
2. Amerikaanse (federale) wetgeving beperkt dit apparaat tot verkoop aan, of op voorschrift van een arts.
3. Bij hergebruik van dit hulpmiddel bestaat het gevaar van kruisbesmetting en bestaat de kans dat het hulpmiddel niet goed werkt.

Specificaties:

Bereik:	0-20 cm H_2O
Poortmaat:	30 mm vrouwelijke fitting (per ISO 5356-1)
Gewicht:	34 gram nominaal
Voorwaarde voor MR:	Statisch magnetisch veld van 3,0 Tesla of minder Spatiële gradiënt van 3000 gauss/cm of minder

EC REP EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherlands

Medisch hulpmiddel · MR Voorwaardelijk · Één patiënt – meervoudig gebruik · Niet gemaakt van natuurlijk rubberlatex · Niet-steriel · Rx Alleen op voorschrift · Geen ftalaten

(fr)

Valve PEEP

Usage unique

Valve jetable de pression positive en fin d'expiration (PEEP)

INDICATIONS D'UTILISATION :

La valve Mercury Medical PEEP est un appareil à usage unique fixé aux appareils de réanimation manuels et aux ventilateurs portatifs ; elle est utilisée pour fournir une pression positive en fin d'expiration. L'appareil se règle à une distance de 0 à 20 cm et s'adapte à la pression d'oxygène.

MODE D'EMPLOI :

1. Retirez le produit de son emballage.
2. Fixez la valve Mercury Medical PEEP à l'orifice de la valve PEEP. Branchez un poumon de test au port patient.
3. Réglez la pression de la valve PEEP (utilisez un manomètre).
4. Éliminer selon le protocole en vigueur dans l'établissement.

AVERTISSEMENTS :

1. La valve Mercury Medical PEEP doit être utilisée uniquement par du personnel qualifié, conscient des effets indésirables que peut avoir la pression PEEP sur la circulation du patient.
2. Au cours de l'utilisation d'une valve Mercury Medical PEEP, l'état du patient doit être surveillé et la valve PEEP doit être vérifiée à l'aide d'un manomètre.
3. Assurez-vous que la direction de flux PEEP et le courant d'air expirable sont constants.
4. Tout incident grave apparu en rapport avec le dispositive doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel se trouve l'utilisateur et/ou le patient.

AVERTISSEMENTS :

1. Usage unique. Ne pas stériliser ni réutiliser afin de réduire le risque de transmission d'infection possible. Jeter après usage.
2. Conformément aux lois fédérales américaines, cet appareil ne peut être vendu que par un médecin ou sur ordonnance d'un médecin.
3. La réutilisation de ce dispositif peut poser un risque de contamination croisée et engendrer son dysfonctionnement.

Spécifications :

Étendue :	0-20 cm H_2O
Diamètre de l'orifice :	30 mm attache femelle (par ISO 5356-1)
Poids :	34 g nominal
Résonance magnétique conditionnelle :	Champ magnétique statique de 3,0 Tesla ou moins. Gradient spatial de 3000 gauss/cm ou moins

EC REP EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherlands

Dispositif médical · MR conditionnel · Un seul patient – à usage multiple · Non fabriqué en latex de caoutchouc naturel · Non stérile · Rx Sur ordonnance · Sans phtalates

(de)

PEEP-Ventil

Zur Verwendung an einem Patienten

PEEP- (Positive End Expiratory Pressure) Einweg-Ventil

INDIKATIONEN FÜR DEN GEBRAUCH:

Das Mercury Medical PEEP-Ventil ist eine zur Verwendung an einem Patienten bestimmte Vorrichtung, die an manuellen Beatmungsgeräten und tragbaren Ventilatoren angeschlossen wird und zur Bereitstellung von positivem endexspiratorischem Druck dient. Der Einstellbereich liegt zwischen 0 - 20 cm H_2O.

GEBRAUCHSANLEITUNG:

1. Die Vorrichtung aus der Verpackung nehmen.
2. Das Mercury Medical PEEP-Ventil am PEEP-Ventilanschluss anbringen. Schließen Sie eine Testlunge an den Patienten-Anschluss.
3. Den PEEP-Druck einstellen (mit einem Manometer überprüfen).
4. Entsorgen Sie das Produkt gemäß dem Betriebsprotokoll.

WARNUNGEN:

1. Das Mercury Medical PEEP-Ventil sollte nur von Personen verwendet werden, denen bekannt ist, dass PEEP sich negativ auf den Kreislauf eines Patienten auswirken kann.
2. Während der Verwendung eines Mercury Medical PEEP-Ventils muss der Zustand des Patienten überwacht werden und der PEEP mit einem Manometer bestätigt werden.
3. Sicherstellen, dass die PEEP-Flussrichtung mit dem exspiratorischen Fluss konstant ist.
4. Jeder schwerwiegende Zwischenfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

VORSICHTSHINWEISE:

1. Nur zur einmaligen Verwendung bestimmt. Nicht sterilisieren oder wieder verwenden, um das Risiko einer Infektionsübertragung zu reduzieren. Nach Gebrauch entsorgen.
2. Laut US-amerikanischem Gesetz darf dieses Gerät nur von Ärzten oder auf deren Verordnung verkauft werden.
3. Die Wiederverwendung dieses Geräts kann das Risiko einer Kreuzkontamination darstellen und dazu führen, dass das Gerät nicht wie beabsichtigt funktioniert.

Technische Daten:

Bereich:	0-20 cm H_2O
Anschlussgröße:	30 mm Buchse (gemäß ISO-5356-1)
Nenngewicht:	34 g
Bedingt MRT-tauglich:	Statisches Magnetfeld von max. 3,0 Tesla Räumlicher Gradient von 3000 Gauß/cm oder weniger

EC REP EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherlands

Medizinprodukt · Bedingt MRT-tauglich · Einzelner Patient – mehrfach anwendbar · Nicht mit Naturgummilatex hergestellt · Nicht sterilisiert · Rx Nur auf ärztliche ärztliche Verordnung · Keine Phthalate

(it)

Valvola PEEP

Monouso

Valvola usa e getta per pressione positiva di fine espirazione (PEEP)

ISTRUZIONI PER L'USO:

La valvola PEEP Mercury Medical è un dispositivo monouso che si fissa ai ventilatori polmonari manuali e ai respiratori portatili per erogare una pressione positiva di fine espirazione. La pressione del dispositivo è regolabile tra 0 e 20 cm di H_2O.

ISTRUZIONI PER L'USO:

1. Estrarre il prodotto dalla confezione.
2. Collegare la valvola PEEP Mercury Medical alla relativa presa. Collegare un polmone di test alla porta del paziente.
3. Regolare la pressione PEEP (verificare con il manometro).
4. Smaltire secondo il protocollo dell'impianto.

AVVERTENZE:

1. La valvola PEEP Mercury Medical deve essere usata solo da personale esperto, consapevole del fatto che la PEEP può avere un effetto dannoso sulla circolazione del paziente.
2. Quando si usa la valvola PEEP Mercury Medical, occorre monitorare le condizioni del paziente e verificare la PEEP con un manometro.
3. Assicurarsi che la direzione del flusso della valvola PEEP sia conforme al flusso espiratorio.
4. Ogni grave incidente avvenuto in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.

PRECAUZIONI:

1. Solo monouso. Non sterilizzare o riutilizzare per ridurre il rischio di possibile trasmissione di infezioni. Gettare dopo l'uso.
2. La legge federale (USA) permette la vendita di questo dispositivo solamente ai medici o su ordine di un medico.
3. Il riutilizzo di questo dispositivo può comportare il rischio di contaminazione crociata e la possibilità di malfunzionamento dello stesso.

Caratteristiche tecniche:

Pressioni:	0-20 cm di H_2O
Misura presa:	Per raccordo femmina da 30 mm (secondo la norma ISO 5356-1)
Peso:	34 g nominali
Compatibilità RM:	Campo magnetico statico non superiore a 3,0 Tesla Gradiente spaziale non superiore a 3000 gauss/cm

EC REP EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherlands

Dispositivo medico · MR Conditional · Singolo paziente – uso multiplo · Non fabbricato con lattice di gomma naturale · Non sterile · Rx Solo su prescrizione medica · Nessun ftalati

Mercury Medical
Superior Solutions
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

(no)

PEEP Ventil

Bare til engangsbruk

PEEP-ventil (PEEP - positivt sluttekspiratorisk trykk) til engangsbruk

INDIKASJONER FOR BRUK:

Mercury Medical PEEP-ventil er en engangsenhet som kobles til manuelle og bærbare ventilatorer og brukes til å gi positivt slutt-ekspiratorisk trykk. Enheten kan justeres fra 0-20 cm H_2O-trykk.

BRUKSANVISNING:

1. Ta produktet ut av pakken.
2. Fest Mercury Medical PEEP-ventilen til PEEP-ventilporten. Koble en testlunge til pasienttilkoblingen.
3. Juster PEEP-trykket (kontroller med manometer).
4. Avhendes i henhold til virksomhetens rutiner.

ADVARSLER:

1. Mercury Medical PEEP-ventilen bør bare brukes av erfarne personer som er klar over at PEEP kan ha en ugunstig innvirkning på pasientens sirkulasjon.
2. Ved bruk av en Mercury Medical PEEP-ventil, bør pasientens tilstand overvåkes og PEEP må kontrolleres med manometer.
3. Sørg for at flytretningen for PEEP er konstant med utåndingsstrømmen.
4. Enhver alvorlig hendelse forbundet med enheten skal rapporteres til fabrikanten og kompetent myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten holder til.

FORSIKTIG:

1. Bare til engangsbruk. Må ikke steriliseres eller brukes flere ganger. Dette for å redusere risikoen for mulig overføring av infeksjoner. Kastes etter bruk.
2. Føderale lover i USA krever at dette utstyret bare selges på rekvisisjon av eller etter forordning fra lege.
3. Gjenbruk av denne enheten kan føre til risiko for krysskontaminasjon og at enheten ikke virker som den skal.

Spesifikasjoner:

Område:	0-20 cm H_2O
Portstørrelse:	30 mm hunnkobling (ifølge ISO 5356-1)
Vekt:	34 gram nominelt
MR-betinget:	Statisk magnetfelt på 3,0 Tesla eller lavere Romlig gradient på 3000 gauss/cm eller lavere



Mercury Medical
Superior Solutions
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

(pt)

Válvula PEEP

Para utilização num único doente

Válvula PEEP pressão expiratória final positiva descartável

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

A válvula PEEP Mercury Medical é um dispositivo para uso em um único paciente que é anexada a reanimadores manuais e ventiladores portáteis e é usada para fornecer pressão expiratória final positiva. O dispositivo é ajustável a uma pressão de 0 a 20 cm H_2O.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

1. Remova o produto da embalagem.
2. Conecte a válvula PEEP Mercury Medical à porta da válvula. Conecte o pulmão de teste à porta do doente.
3. Ajuste a pressão da PEEP (verifique com o manômetro).
4. Descarte de acordo com o protocolo da instalação.

ADVERTÊNCIAS:

1. A Válvula PEEP Mercury Medical deve ser utilizada apenas por pessoas experientes que estejam cientes de que a PEEP pode ter um efeito adverso na circulação do paciente.
2. Ao utilizar a Válvula PEEP Mercury Medical, o estado do paciente deve ser monitorizado e a pressão PEEP verificada com um manômetro.
3. Certifique-se de que a direção do fluxo da PEEP é consistente com o fluxo expiratório.
4. Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o doente se encontram estabelecidos.

PRECAUÇÕES:

1. Descartável Não esterilize ou reutilize para reduzir o risco de possível transmissão de infecção. Descarte após o uso.
2. A Lei Federal (EUA) restringe este dispositivo à venda por ou sob prescrição médica.
3. A reutilização deste dispositivo pode representar um risco de contaminação cruzada e o dispositivo pode não funcionar como pretendido.

Especificações:

Faixa:	0-20 cm H_2O
Tamanho da porta:	Encaixe fêmea de 30 mm (conforme ISO 5356-1)
Peso:	34 gramas nominal
MR Condicional:	Campo magnético estático de 3,0 Tesla ou inferior Gradiente espacial de 3000 gauss/cm ou inferior



Mercury Medical
Superior Solutions
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

(ro)

Valvă PEEP

Utilizare pentru un singur pacient

Valvă (PEEP) cu presiune expirativă pozitivă finală, care poate fi eliminată

INDICAȚII DE UTILIZARE:

valva Mercury Medical PEEP este un dispozitiv care poate fi utilizat pentru un singur pacient, care poate fi atașat la aparatele de resuscitare manuală și la aparatele de ventilație portabilă, și care este utilizat pentru a furniza o presiune expirativă pozitivă finală. Dispozitivul poate fi reglat de la o presiune de 0-20 cm H_2O.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

1. Scoateți produsul din ambalaj.
2. Atașați valva Mercury Medical PEEP la portul valvei PEEP. Conectați spirometrul la portul pacientului.
3. Reglați presiunea PEEP (verificați cu ajutorul manometrului).
4. Eliminați valva conform protocolului unității.

AVERTISMENTE:

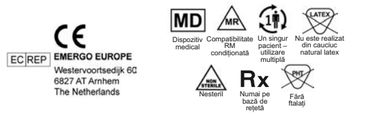
1. Valva Mercury Medical PEEP trebuie să fie utilizată doar de persoane cu experiență care sunt conștiente că PEEP poate avea un efect advers asupra sistemului circulator al pacientului.
2. Atunci când se utilizează o valvă cu filtru Mercury Medical PEEP, starea pacientului trebuie să fie monitorizată și PEEP trebuie să fie verificată cu un manometru.
3. Asigurați-vă că direcția debitului PEEP este compatibilă cu debitul expirator.
4. Orice incident grav care apare legat de utilizarea dispozitivului trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

PRECAUȚII:

1. Numai de unică folosință. Nu sterilizați și nu reutilizați pentru a reduce riscul unei eventuale transmiteri a infecției. Aruncați dispozitivul după utilizare.
2. Legea federală (SUA) restricționează vânzarea acestui dispozitiv de către sau la ordinul unui medic.
3. Reutilizarea acestui dispozitiv poate reprezenta un risc de contaminare încrucișată și este posibil ca dispozitivul să nu funcționeze conform prevederilor.

SPECIFICAȚII:

Interval:	0-20 cm H_2O
Dimensiune port:	Garnitură mamă de 30 mm (per ISO 5356-1)
Greutate:	34 grame greutate nominală
Compatibilitate RM condiționată:	Câmp magnetic static de 3,0-Tesla sau mai puțin Înclinare spațială de 3000 gauss/cm sau mai puțin



Mercury Medical
Superior Solutions
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

(sr)

PEEP ventil

Za upotrebu na jednom pacijentu

Jednokratni ventil pozitivnog pritiska na kraju izdisaja (PEEP)

INDIKACIJE ZA UPOTREBU:

Mercury Medical PEEP ventil je uređaj za upotrebu na jednom pacijentu koji se pričvršćuje na manuelne uređaje za reanimaciju i prenosive respiratore i koristi se za obezbeđivanje pozitivnog pritiska na kraju izdisaja. Može se podešavati na pritisak od 0-20 cm H_2O.

UPUTSTVA ZA UPOTREBU:

1. Izvadite proizvod iz njegovog pakovanja.
2. Pričvrstite Mercury Medical PEEP ventil na port za PEEP ventil. Povežite test meh na pacijentov port.
3. Podesite PEEP pritisak (proverite pomoću manometra).
4. Odložite ventil u skladu sa protokolom Vaše ustanove.

UPOZORENJA:

1. Mercury Medical PEEP ventil treba da koriste samo iskusne osobe koje su svesne da PEEP može imati negativan uticaj na pacijentovu cirkulaciju.
2. Kada koristite Mercury Medical PEEP ventil, potrebno je pratiti stanje pacijenta i potvrđivati PEEP pomoću manometra.
3. Uverite se da je smer PEEP protoka konstantan sa ekspiratornim protokom.
4. Svaki ozbiljan incident koji se dogodio u vezi sa ovim uređajem treba prijaviti proizvođaču i nadležnom organu države u kojoj je korisnik i/ili pacijent registrovan.

MERE OPREZA:

1. Samo za jednokratnu upotrebu. Nemojte sterilisati uređaj niti ga ponovo koristiti kako biste smanjili opasnost od mogućeg prenošenja infekcije. Nakon upotrebe odbacite uređaj.
2. Federalni zakon (SAD) ograničava prodaju ovog uređaja od strane ili po nalogu lekara.
3. Ponovna upotreba ovog uređaja može predstavljati opasnost od unakrsne kontaminacije i uređaj možda neće raditi kako je predviđeno.

Specifikacije:

Opseg:	0-20 cm H_2O
Veličina porta:	30 mm ženski spoj (prema ISO 5356-1)
Težina:	Nominalna težina je 30 g
MR uslovno:	Statičko magnetno polje od 3,0 Tesla ili manje Prostorni gradijent polja 3000 gauss/cm ili manje



Mercury Medical
Superior Solutions
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

(es)

Válvula de PEEP

Únicamente para un solo paciente

Válvula desechable de presión espiratoria final positiva (PEEP)

INDICACIONES DE USO:

La válvula de PEEP de Mercury Medical PEEP es un dispositivo para usar en un solo paciente acoplada a reanimadores manuales y ventiladores portátiles y se utiliza para proporcionar presión espiratoria final positiva. La unidad se ajusta de 0 a 20 cm de presión de H_2O.

INSTRUCCIONES DE USO:

1. Extraiga el producto del paquete.
2. Acople la válvula de PEEP de Mercury Medical al puerto de la válvula de PEEP. Conecte un pulmón de prueba al puerto del paciente.
3. Ajuste la presión de PEEP (comprobar con manómetro).
4. Deséchelo de acuerdo con el protocolo de la instalación.

ADVERTENCIAS:

1. La válvula de PEEP de Mercury Medical debe ser utilizada solamente por personas experimentadas y conscientes de que la PEEP puede tener un efecto negativo sobre la circulación del paciente.
2. Cuando utilice una válvula de PEEP de Mercury Medical, debe monitorearse el estado del paciente y comprobar la PEEP con un manómetro.
3. Asegúrese de que la dirección del flujo de la PEEP es constante con el flujo espiratorio.
4. Todo incidente grave que se haya producido en relación con el producto se deberá notificar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.

PRECAUCIONES:

1. Para un solo uso. No esterilice ni reutilice para disminuir el riesgo de transmisión de infecciones. Deseche después de usar.
2. Las leyes federales (EE.UU) restringen la venta de este dispositivo a médicos o por prescripción facultativa.
3. La reutilización de este dispositivo puede conllevar el riesgo de contaminación cruzada y que el dispositivo no funcione como estaba previsto.

Especificaciones:

Rango:	0 - 20 cm de H_2O
Tamaño del puerto:	Adaptador hembra de 30 mm (según normativa ISO 5356-1)
Peso:	34 gramos nominal
RM condicional:	Campo magnético estático de 3,0 Teslas o menos Gradiente espacial de 3000 gauss/cm o menos



Mercury Medical
Superior Solutions
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

(sv)

PEEP-ventil

Engångsanvändning

Engångsventil för PEEP (Positive End Expiratory Pressure)

ANVÄNDNINGSOMRÅDE:

Mercury Medical PEEP-ventil är en engångsventil som ansluts till manuella resuscitatorer (komressionsmaskiner) och portabla ventilatorer som används för PEEP (Positive End Expiratory Pressure). Ventilen kan justeras för ett tryck på 0-20 cm H_2O.

ANVÄNDNING:

1. Ta ut produkten från dess förpackning.
2. Fäst Mercury Medical PEEP-ventilen på PEEP-ventilporten. Anslut en testlunga till patientporten.
3. Ställ in PEEP-trycket (kontrollera med manometer).
4. Använd enligt lokalt protokoll.

VARNINGAR:

1. Mercury Medical PEEP-ventil får endast användas av erfaren person som har kunskap om att PEEP kan ha en eventuellt motsatt effekt på patientens cirkulation.
2. När Mercury Medical PEEP Ventil används måste patientens tillstånd övervakas och PEEP kontrolleras med manometer.
3. Se till att PEEP-flödesriktningen följer utandningen.
4. Alla allvarliga incidenter som har uppstått i samband med anordningen skall rapporteras till tillverkaren och den reglerande myndigheten i den medlemsstat i vilken användaren och/eller patienten är etablerad.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

1. Endast engångsanvändning. Sterilisera eller återanvänd inte för att reducera möjligheten för infektionsöverföring. Kassera efter användning.
2. Statliga lagar i USA tillåter endast att denna utrustning säljs till eller på order av en läkare.
3. Återanvändning av denna anordning kan leda till risk för korskontamination och anordningens funktion kan avvika från vad som avsetts.

Specifikationer:

Omfång:	0-20 cm H_2O
Öppning:	30 mm hona-anslutning (enligt ISO 5356-1)
Vikt:	34 gram nominellt
MR-villkor:	Statiskt magnetiskt fält på max 3,0 Tesla Öppning för max 3000 gauss/cm

